



POLSKI

Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania produktu i zachowanie instrukcji na przyszłość.

- Znaczenie tego symbolu -

Utylizacja starych urządzeń
Jedynie w przypadku Unii Europejskiej i państw z systemami recyklingu



Ten symbol na produkcie, opakowaniu i/lub dołączanej dokumentacji oznacza, że danego produktu elektrycznego lub elektronicznego nie wolno mieszać ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Należy je - zgodnie z krajowymi przepisami - przekazywać do odpowiednich punktów zbiórki odpadów, by mogły zostać właściwie przetworzone, zutylizowane i poddane recyklingowi.

Właściwie utylizując odpady, pomagasz oszczędzać cenne zasoby i zapobiegasz ewentualnemu negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie ludzkie. Więcej informacji na temat zbiórki i recyklingu odpadów można uzyskać w swoim urzędzie gminy. Za nieprawidłowe postępowanie z tym odpadem mogą grozić przewidziane przepisami krajowymi kary.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Produkt ten należy przechowywać jak najdalej od urządzeń elektromagnetycznych (np. kuchenek mikrofalowych, odbiorników telewizyjnych, gier wideo, nadajników radiowych, linii wysokiego napięcia itp.).

- Nie wolno używać aparatu w pobliżu telefonów komórkowych, gdyż mogłoby to powodować zakłócenia mające negatywny wpływ na jakość obrazu i dźwięku.
- Jeżeli aparat przestanie prawidłowo działać z powodu zakłóceń od sprzętu elektromagnetycznego, należy go wyłączyć i wyjąć baterię oraz/lub odłączyć kabel ładowarki sieciowej. Następnie należy z powrotem włożyć baterię i/lub przyłączyć kabel ładowarki sieciowej do aparatu i włączyć go.
- Obiektywu można używać z aparatami cyfrowymi przystosowanymi do standardu mocowania obiektywów typu „Micro Four Thirds”SM (mikro cztery trzecie).
- Nie można go mocować na aparatach z systemem „Four Thirds”SM (cztery trzecie).
- Pokazywany na rysunkach tej instrukcji obsługi aparat to DMC-GM5.
- Wygląd i specyfikacja produktów opisywanych w tej instrukcji mogą się różnić od produktu zakupionego z powodu późniejszego wprowadzania modyfikacji.
- Znaki Micro Four Thirds™ i logotyp Micro Four Thirds są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Olympus Imaging Corporation w Japonii, Stanach Zjednoczonych, Unii Europejskiej i innych krajach.
- Znaki Four Thirds™ i logotyp Four Thirds są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Olympus Imaging Corporation w Japonii, Stanach Zjednoczonych, Unii Europejskiej i innych krajach.
- G MICRO SYSTEM to standard wymiany obiektywów w aparatach cyfrowych firmy LUMIX oparty na standardzie Micro Four Thirds System.
- Inne nazwy i systemy oraz produkty wymieniane w tej instrukcji są zwykłe znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi producentów, którzy te systemy lub produkty opracowali.

Środki ostrożności

■ Dbanie o obiektyw

- Pasek i kurz mogą prowadzić do uszkodzenia obiektywu. Należy uważać, by do obiektywu lub jego styków nie dostawał się piasek ani kurz - zwłaszcza podczas jego użytkowania na przykład na plaży.
- Obiektyw nie jest ani wodoodporny, ani bryzgoszczelny. Jeżeli na obiektyw przysnie woda, należy go wytrzeć suchą ściereczką.
- Nie wolno go pocierać zbyt mocno.
- Zanieczyszczenie powierzchni soczewki (wodą, olejem, odciskami palców itp.) może mieć wpływ na jakość obrazu. Przed rozpoczęciem robienia zdjęć należy wtedy delikatnie przetrzeć powierzchnię soczewki miękką, suchą ściereczką.
- Nie wolno stawiać obiektywu obсадą do dołu. Nie wolno dopuszczać do zanieczyszczenia styków obiektywu ①. (Patrz ilustracja **A**)

■ Kondensacja (mgiełka na soczewce)

- Kondensacja ma miejsce wtedy, gdy występuje różnica temperatur i wilgotności opisana poniżej. Kondensacja może prowadzić do zanieczyszczenia obiektywu i powodować jego pokrywanie się pleśnią i nieprawidłowe działanie, więc należy zachować ostrożność w następujących sytuacjach:
 - Wnoszenie aparatu z otwartej przestrzeni do pomieszczeń, gdy na zewnątrz jest zimno
 - Zabieranie aparatu do samochodu z włączoną klimatyzacją
 - Nadmuch zimnego powietrza z klimatyzatora bezpośrednio na obiektyw
 - Miejsca o dużej wilgotności
- By zapobiegać kondensacji, należy obiektyw wkładać do plastikowego woreczka, by temperatura obiektywu dostosowała się do temperatury otoczenia. W przypadku wystąpienia kondensacji należy wyłączyć zasilanie i odłożyć aparat na około dwie godziny. Po wyrównaniu się temperatur otoczenia i aparatu zamglenie z obiektywu zniknie samoczynnie.

B Dostarczane akcesoria

[Przy rozpakowywaniu produktu trzeba sprawdzić, czy niczego nie brakuje]

Przy wyjmowaniu produktu z opakowania należy sprawdzić, czy są wszystkie elementy, w tym dostarczane akcesoria, i czy wyglądają one i działają prawidłowo, by upewnić się, że nie zostały uszkodzone podczas przygotowań do wysyłki i w transporcie. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości, przed rozpoczęciem użytkowania należy się skontaktować z dostawcą produktu.

Podawana numeracja produktu jest z marca 2015 r. Może się ona zmieniać.

1 Woreczek na obiektyw
2 Osłona obiektywu
3 Tylna osłona obiektywu

4 Osłona przeciwodblaskowa obiektywu

- ④ Czarna ⑤ Srebrna

5 Pierścień dekoracyjny

- ④ Czarny ⑤ Srebrny
- (Przy zakupie osłona obiektywu, tylna osłona obiektywu i pierścień dekoracyjny są nałożone na obiektyw.)

C Nazwy i funkcje poszczególnych komponentów

- Soczewka obiektywu
- Pierścień dekoracyjny
- Pierścień regulacji ostrości
- Obracać, regulując ostrość podczas robienia zdjęć w trybie ręcznego ustawiania ostrości (MF).
- Znacznik położenia obiektywu
- Styki

Uwaga

- Podczas robienia z bliskiem zdjęć blisko położonych obiektów światło błysku będzie zasłaniane przez obiektyw i część obrazu może być ciemna. Podczas robienia zdjęć należy sprawdzić odległość do rejestrowanego obiektu.

D Zakładanie / zdejmowanie obiektywu

- Instrukcje zakładania i zdejmowania obiektywu są także omawiane w instrukcji obsługi aparatu.
- Upewnić się, że aparat jest wyłączony.
- Zdjąć z obiektywu tylną osłonę. (Patrz ilustracja **1**)
- Zakładanie obiektywu (patrz ilustracja **2**)**
Ustawić obiektyw tak, by znaczniki położenia ④ na aparacie i obiektywie były naprzeciwko siebie i obracać obiektyw w kierunku pokazanym strzałką do momentu usłyszenia kliknięcia.
 - Podczas zakładania obiektywu nie wolno wciskać przycisku jego zwalniania ⑧.
 - Nie próbować zakładać obiektywu, trzymając go pod kątem względem korpusu aparatu, gdyż mogłoby to spowodować zadrapanie obrazy obiektywu.
 - Upewnić się, że obiektyw został założony prawidłowo.
- Zdejmowanie obiektywu (patrz ilustracja **3**)**
Wcisnąwszy przycisk zwalniania obiektywu ⑧, obracać obiektyw w kierunku wskazanym strzałką, aż przestanie się obracać, a następnie wyjąć go.
 - Obracać obiektyw, trzymając za część ⑥ - blisko podstawy obiektywu.
 - Założyć na obiektyw osłonę tylną, by nie można było zadrapać styków.
 - Założyć na aparat zaślepkę otworu na obiektyw, by do środka korpusu nie mogły dostać się żadne zanieczyszczenia czy kurz.

■ Zakładanie osłony przeciwodblaskowej obiektywu (akcesorium dostarczane) (patrz ilustracja **4**)

- Obrócić pierścień dekoracyjny ⑤ w kierunku wskazanym strzałką i zdjąć osłonę.
 - Ustawić osłonę przeciwodblaskową tak, by znaczniki położenia na osłonie ⑤ (ⓐ) i krawędzi obiektywu były naprzeciwko siebie.
 - Obracać osłonę przeciwodblaskową w kierunku wskazanym strzałką do momentu usłyszenia kliknięcia, a następnie ustawić położenie osłony tak, by znacznik na osłonie ⑥ (ⓑ) był naprzeciwko znacznika na krawędzi obiektywu.
 - Tymczasowe składowanie osłony przeciwodblaskowej obiektywu (Patrz ilustracja **5**)
- Obrócić pierścień dekoracyjny ⑤ w kierunku wskazanym strzałką i zdjąć osłonę przeciwodblaskową.
 - Ustawić osłonę tak, by znaczniki położenia na osłonie ⑥ (ⓑ) i krawędzi obiektywu były naprzeciwko siebie.
 - Obracać osłonę przeciwodblaskową w kierunku wskazanym strzałką do momentu usłyszenia kliknięcia.

Uwaga

- Podczas robienia zdjęć z bliskiem i założona osłoną przeciwodblaskową dolna część obrazu może być przyciemniona (efekt winietowania), a sterowanie bliskiem może być nieaktywne, gdyż błysk może być zasłonięty osłoną przeciwodblaskową. Zalecamy zdjęcie osłony przeciwodblaskowej obiektywu.
- Podczas używania w ciemnych miejscach lampy doświetlającej w trybie automatycznego ustawiania ostrości należy zdjąć osłonę przeciwodblaskową obiektywu.

■ Zakładanie pierścienia dekoracyjnego (patrz ilustracja **6**)

- Ustawić pierścień dekoracyjny tak, by znaczniki położenia na pierścieniu ⑧ (ⓐ) i krawędzi obiektywu były naprzeciwko siebie.
- Obracać pierścień dekoracyjny w kierunku wskazanym strzałką do momentu usłyszenia kliknięcia.
- Zakładanie filtrów
- W przypadku stosowania przynajmniej 2 osłon MC (wypożyczenie opcjonalne: DMW-LMCH37), filtrów PL (wypożyczenie opcjonalne: DMW-LPL37, DMW-LPLA37), filtrów ND (wypożyczenie opcjonalne: DMW-LND37) lub w przypadku stosowania grubych osłon i/lub filtrów może występować winietowanie.
- W przypadku nadmiernego dokręcenia filtra jego zdjęcie może być niemożliwe, więc zalecamy unikanie dokręcania ich zbyt mocno.
- Na ten obiektyw nie można zakładać konwerterów ani przejściówek. Można stosować filtry, jednak założenie jakiegokolwiek innego elementu mogłoby spowodować uszkodzenie obiektywu.
- Można zakładać osłonę obiektywu na obiektyw z już założonym filtrem.

- Jeżeli na ten obiektyw jest już założona osłona przeciwodblaskowa, to filtra założyć nie można.

Wskazówki dotyczące użytkowania

Należy zachować najwyższą ostrożność, by nie upuścić obiektywu ani niczym weń nie uderzyć. Innym ważnym zaleceniem jest unikanie nadmiernego nacisku na obiektyw.

- Należy uważać, by nie upuścić torby, w której jest obiektyw, gdyż mogłoby to być zbyt dużym wstrząsem dla obiektywu. Aparat mógłby przestać normalnie działać i robienie zdjęć mogłoby nie być możliwe. Poza tym mogłoby to uszkodzić obiektyw.

W przypadku stosowania pestycydów lub innych substancji lotnych w bezpośrednim otoczeniu aparatu należy uważać, by nie dostały się one do obiektywu.

- Dostanie się tego rodzaju substancji do obiektywu mogłoby powodować uszkodzenie zewnętrznej części korpusu lub łuszczenie się farby.
- Nie wolno nosić obiektywu założonego na korpus aparatu.
- W żadnym wypadku nie wolno składać produktu w którymkolwiek z podanych poniżej miejsc, gdyż mogłoby to powodować problemy z jego użytkowaniem lub niesprawność.
 - W miejscu wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych na plaży lub latem
 - W miejscach charakteryzujących się wysoką temperaturą i wilgotnością lub gwałtownymi zmianami temperatury i wilgotności
 - W miejscach, gdzie występuje dużo piasku, pyłu lub zanieczyszczeń
 - W miejscach, gdzie występuje otwarty ogień
 - W pobliżu grzejników, klimatyzatorów lub nawilżaczy powietrza
 - W miejscach, gdzie mogłoby dojść do zamocnienia obiektywu wodą
 - W miejscach, gdzie występują wibracje
 - W pojazdach
- Patrz także: instrukcja obsługi aparatu.
- Jeżeli obiektyw ma być nieużywany przez dłuższy czas, to zdecydowanie zalecamy składowanie go ze środkiem higroskopijnym (żelem silikonowym). Niezastosowanie się do tego zalecenia może prowadzić do nieprawidłowego funkcjonowania powodowanego przez pleśń itp. Zalecane jest sprawdzenie działania obiektywu przed jego użyciem.
- Nie wolno pozostawiać na dłuższy czas obiektyw stykającego się z gumą lub tworzywami sztucznymi.
- Nie wolno dotykać styków obiektywu. Mogłoby to powodować jego nieprawidłowe działanie.
- Nie wolno obiektywu rozbierać ani modyfikować.

Nie wolno stosować benzyny, rozpuszczalnika, alkoholu ani innych podobnych środków czyszczących do czyszczenia soczewek lub obudowy.

- Stosowanie rozpuszczalników mogłoby powodować uszkodzenia soczewek lub łuszczenie się farby.
- Kurz lub odciski palców należy ścierać miękką, suchą ściereczką.
- Do usuwania zanieczyszczeń i kurzu z pierścienia do ustawiania ostrości używać suchej ściereczki do kurzu.
- Nie używać zwykłych środków czyszczących ani ściereczek ze środkami chemicznymi.

Rozwiązywanie problemów

Podczas włączania i wyłączania aparatu z wnętrza dobiegają jakieś dźwięki. Podczas robienia zdjęć jasnych obiektów - na przykład na zewnątrz - z wnętrza obiektywu dobiegają dźwięki.

- Jest to odgłos przemieszczającej się przysłony i jest to normalne.

Po założeniu obiektywu na aparat cyfrowy nie można wyłączyć funkcji stabilizatora lub funkcja stabilizatora nie działa.

- Funkcja optycznego stabilizatora obrazu w tym obiektywie działa prawidłowo tylko w przypadku dostosowanych do tego aparatów.
 - W przypadku starszych aparatów cyfrowych Panasonic (DMC-GF1, DMC-GH1, DMC-G1) [Stabilizator] w trybie robienia zdjęć [Rec] nie można wyłączyć [OFF]. Zalecane jest zaktualizowanie oprogramowania sprzętowego aparatu cyfrowego z następującej strony internetowej: <http://panasonic.jp/support/global/cs/dsc/download/>
 - W przypadku używania obiektywu z aparatami cyfrowymi innych marek, szczegółowe informacje można uzyskać od ich producenta.

Specyfikacja

Specyfikacja może zostać zmieniona bez uprzedzenia.
WYMIENNY OBIEKTYW DO APARATU CYFROWEGO „LUMIX G 42.5 mm/F1.7 ASPH./POWER O.I.S.”

Ogniskowa
f = 42,5 mm (odpowiednik aparatu 35-mm: 85 mm)
Rodzaj przysłony
Przysłona 7-elementowa/kolowa
Maksymalna przysłona
F1.7
Minimalna wartość przysłony
F22
Budowa obiektywu
10 elementów w 8 grupach (1 soczewka asferyczna)
Zakres ostrości
Od 0,31 m do ∞ [od linii odniesienia ogniskowej]
Maksymalne powiększenie obrazu
x 0,2 (odpowiednik aparatu 35-mm: x 0,4)
Optyczny stabilizator obrazu
Tak
Przełącznik optycznego stabilizatora obrazu [O.I.S.]
Brak (ustawienia [Stabilizator] - w trybie robienia zdjęć [Rec] - aparaty cyfrowe LUMIX.)
Obsada
„Micro Four Thirds Mounts”
Kąt widzenia
29°
Średnica filtra
37 mm
Maks. średnica
Ok. 55 mm
Długość całkowita
Ok. 50 mm (od końcówki obiektywu do podstawy jego obsady)
Waga
Ok. 130 g